



Distrito Escolar Unificado de Long Beach
1515 Hughes Way, L.B. CA 90810
(562) 997-8000

Distrito Escolar Unificado de Long Beach
Formulario de Autorización para Viajar del Estudiante/Atleta

Estimados Padres de Familia,

El presupuesto de transporte del LBUSD se continúa recortando. Esto ha exigido algunos cambios en nuestra administración para poder cumplir con el presupuesto. Muchos otros distritos han recurrido a un “Cargo de Transportación” considerable para continuar realizando los programas deportivos/extracurriculares. Al LBUSD le gustaría evitar recurrir a este tipo de cargo financiero para los padres de familia, pero necesitamos su ayuda con el formulario de autorización para viajar mencionado a continuación. Aunque cada deporte/actividad será evaluada caso por caso, por lo general nuestra norma es: Cuando un equipo viaja a una escuela local a jugar y una gran mayoría de los padres de familia están dispuestos a recoger a su niño(a), la transportación se proporciona hacia el lugar solamente. Es la responsabilidad de los padres de familia hacer arreglos para que su niño(a) sea recogido(a) del lugar destinado. Nuestros entrenadores/supervisores comunicarán las fechas, los horarios y los lugares específicos donde los estudiantes deben ser recogidos. Los estudiantes que no son recogidos a tiempo, sin importar la razón, pueden ser excluidos de competencias/eventos futuros. Si proporcionar el transporte de regreso a casa de estos eventos al horario designado es un problema, entonces les recomendamos que no permitan que su niño(a) participe en dichos juegos/actividades. Los recortes en el presupuesto son difíciles para todos, pero todos tenemos que hacer nuestra parte. Agradecemos su apoyo en este asunto.

Yo, _____, el padre de familia/tutor de _____ permitiré que mi
 (nombre en letra de molde) (nombre en letra de molde)
 niño(a) haga los siguientes arreglos para viajar como atleta de ida y/o de regreso de los eventos atléticos y/o actividades durante el año lectivo 20____ - 20_____.

Yo reconozco y entiendo que el chofer adulto/estudiante no está proporcionando el transporte por parte de, o como agente de, o bajo la dirección de, el Distrito Escolar Unificado de Long Beach o la Escuela Intermedia. Por lo tanto, yo entiendo que ni el distrito ni la escuela ha verificado la salud o aptitud o récord de manejo del chofer adulto/estudiante, el cumplimiento con los requisitos de la licencia o las leyes de responsabilidad del estado, o condición mecánica del vehículo.

Yo entiendo completamente que ni el distrito ni la escuela de cualquier forma es responsable, y que ni el distrito ni la escuela asume la responsabilidad por cualquier daño o pérdida que resulte de este transporte no apoyado por el distrito ni la escuela. Aunque el Distrito Escolar Unificado de Long Beach o sus empleados pueden sugerir el horario, las rutas o compartir el viaje con otros de ida o regreso del evento, yo entiendo completamente que dicha sugerencia no es obligatoria.

Para propósitos y en consideración de permitir que _____ viaje de ida y/o de regreso del Distrito Escolar Unificado de Long Beach / de los eventos atléticos y/o actividades de la Escuela Intermedia _____, yo, el bajo firmante, por la presente acepto eximir de responsabilidad e indemnización, autorización voluntaria, libero de culpabilidad, renuncio a cualquier y todas las demandas, acciones o causas de la acción por cualquier daño natural, incluyendo mas no se limita al daño personal, daño de propiedad o muerte injusta, de cualquier manera, por la razón que sea, ocurrido, surgido, resultado de, o relacionado con dicho viaje.

 Firma del estudiante

 Fecha

 Firma del Padre de Familia o Tutor (Requerido)

 Fecha

Juegos de Visitante: _____ @ _____ ; _____ @ _____ ; _____ @ _____ ; @ _____
Fecha Escuela Fecha Escuela Fecha Escuela